

だい
第 13 課

このバスは ^{くうこう} 空港 ^い に行きますか？



あなたの ^{くに} 国にはどんな ^{こうつうきかん} 交通機関がありますか？ あなたは ^{なに} 何をよく ^{つか} 使いますか？

သင်၏နိုင်ငံတွင် မည်သို့သော သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များ ရှိပါသလဲ။ သင်သည် မည်သည့်ယာဉ်ကို အသုံးများပါသလဲ။



1. ^{なんばんせん} 何番線ですか？

Can-do+
52

^{でんしゃ} 電車や ^{バス} バスなどが ^{じぶん} 自分の ^い 行きたいところ ^い に行くかどうか ^{しつもん} 質問して、^{こた} その ^{りかい} 答えを理解することができる。

ရထား သို့မဟုတ် ဘတ်စ်ကား စသည်တို့သည် မိမိသွားချင်သည့်နေရာသို့ ရောက်မရောက် မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည် သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ^{じゆんび} ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【^{もの} 乗り物 ^{やう} 乗り物 ^{あそび} 遊び】

～に ^の 乗ります。
～စီးမယ်

a. ^{でんしゃ} 電車



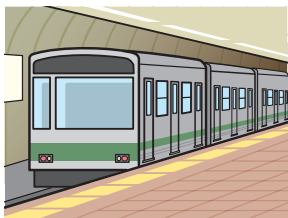
b. ^{バス} バス



c. ^{タクシー} タクシー



d. ^{ちかてつ} 地下鉄



e. ^{ひこうき} 飛行機



f. ^{ふね} 船



(1) ^え 絵を見ながら ^き 聞きましょう。 13-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) ^き 聞いて ^い 言いましょう。 13-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) ^き 聞いて、a-f ^{えら} から ^{えら} 選びましょう。 13-02

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{にん} ^{ひと} ^の ^{もの} ^い ^{さき} ^{しつもん} 5人の人が、乗り物の行き先を質問しています。
လူ ၅ ဦးသည် စီးမည့်ယာဉ်၏ သွားမည့်နေရာကို မေးမြန်းနေကြသည်။

(1) ^の ^{もの} 乗り物は、① - ⑤の^{ばしょ} ^い 場所に行きますか。行くときには○、行かないときには×を書きましょう。
စီးမည့်ယာဉ်သည် ① - ⑤ ၏နေရာများကို သွားပါသလား။ သွားမည့်နေရာကို ○၊ မသွားသည့်နေရာကို × ရေးကြရအောင်။

(2) ② - ⑤をもういちど^き 聞きましょう。どれに^の 乗ったらいいですか。() に^{すうじ} ^か 数字を書きましょう。

⑤は^{ただ} 正しいほうにチェック ✓ をつけましょう。

② - ⑤ ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်ယာဉ်အမျိုးအစားကို စီးလျှင်ကောင်းမလဲ။ () တွင် ဂဏန်းများကို ရေးကြရအောင်။

⑤ သည် အဖြေမှန်သည့်အကွက်တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။

	^{くうこう} ① 空港 13-03 	^{しみんびょういん} ② 市民病院 13-04 	^{おおさかえき} ③ 大阪駅 13-05
(1)			
(2)	—	() ^{ばん} 番のバス	() ^{ばんせん} 番線

	^{くろしま} ④ 黒島 13-06 	^{ひがししんじゅく} ⑤ 東新宿 13-07
(1)		
(2)	() ^{ばん} 番乗り場	<input type="checkbox"/> ^{かいそく} 快速 <input type="checkbox"/> ^{かくえきていしや} 各駅停車 ^{かくてい} (各停)

第13課 このバスは空港に行きますか？

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-03 ~ 13-07
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

この 画... / ဒီ... | 反対側 はんたいがわ ဆန့်ကျင်ဘက် | 先 さき အရင် | 次 つぎ နောက်
と 止まりません 止まる ရပ်သည်
の 乗ってください 乗る စီးသည်



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 13-08
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

バスは、空港 _____ か？

電車は、大阪駅 _____ か？

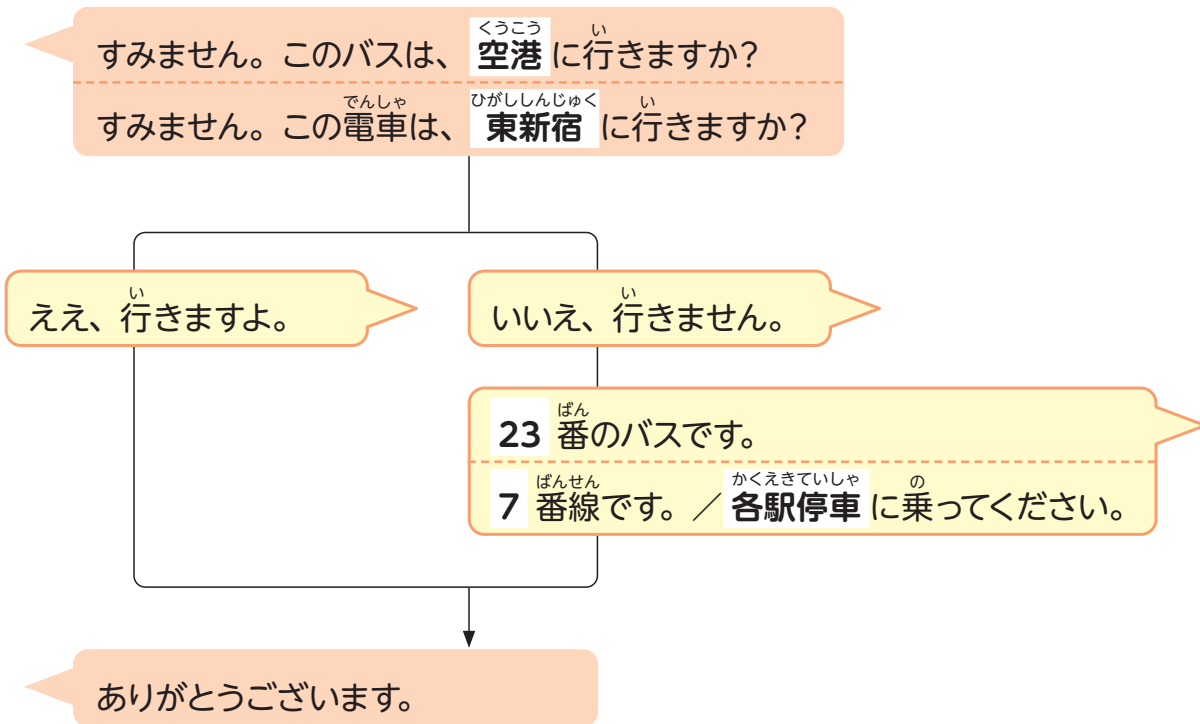
船は、黒島 _____ か？

❗ 乗り物が行きたい場所に行くかどうか確認するとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ❶
စီးမည့်ယာဉ်သည် သွားချင်သည့်နေရာသို့ သွားမသွားကို အတည်ပြုသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 13-03 ~ 13-07
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

3 **行き先を確認しましょう。**
သွားမည့်နေရာကို အတည်ပြုကြရအောင်။



(1) **会話**を聞きましょう。🔊 13-09 🔊 13-10
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) **シャドーイング**しましょう。🔊 13-09 🔊 13-10
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **2**の**イラスト**を見て、**練習**しましょう。
2၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) **ロールプレイ**をしましょう。**身近な乗り物や地名**を使って、**行き先を確認**しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အနီးအနားရှိ ယာဉ်အမျိုးအစားနှင့်နေရာကိုအသုံးပြု၍ သွားမည့်နေရာကို အတည်ပြုကြရအောင်။

13 第 このバスは空港に行きますか？



2. すみません、^{いま}今どこですか？

Can-do 53

駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。 車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。 車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。

1 会話を聞きましょう。

車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。

- ▶ 5人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、近くの人に質問しています。

車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。



(1) 5人の人は、それぞれ今どこにいますか。路線図に① - ⑤の番号を書き入れましょう。

車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。

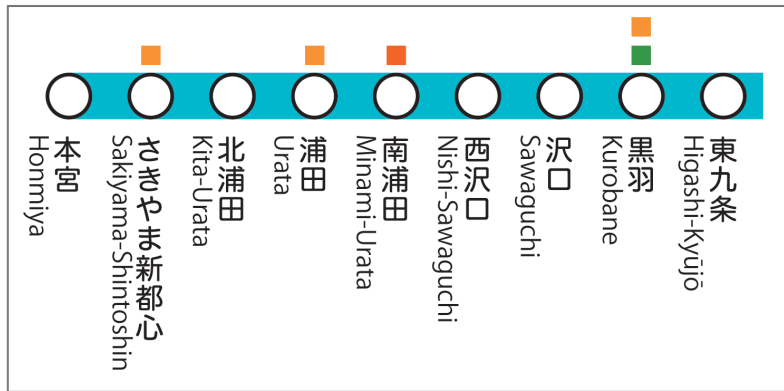
① 13-11

② 13-12

③ 13-13

④ 13-14

⑤ 13-15



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。

終点 駅名 | 武蔵山線 右側 | (お) 乗り換え

(お) 出口 | 右側

はい、そうです

お忘れ物のないよう、お降りください

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 13-16
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

_____ は、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

_____ は、どこですか？

_____ 、どこですか？

_____ は、どこですか？

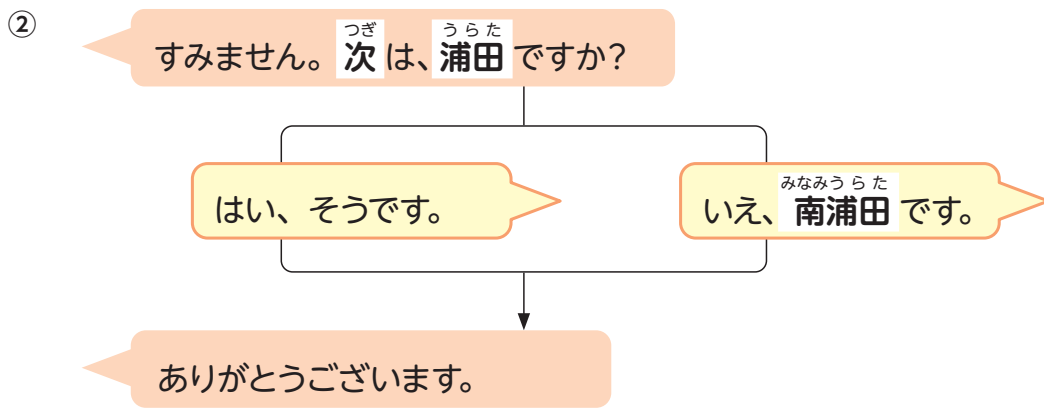
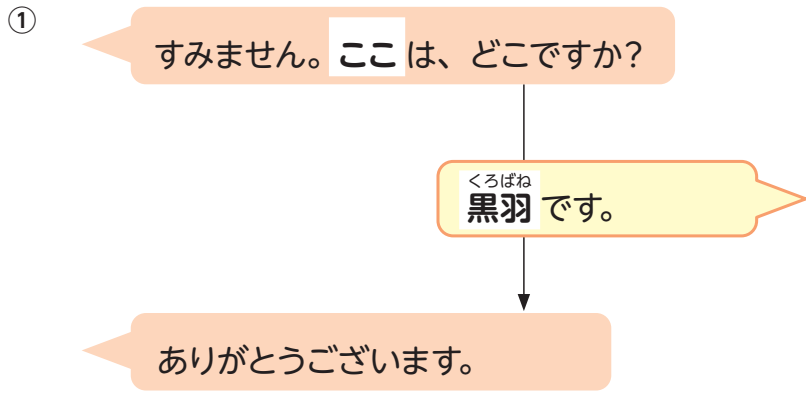
_____ は、^{うらた}浦田ですか？

^{えきめい いま ばしょ かくにん} 駅名や今の場所を確認するとき、^い どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
ဘူတာအမည်နှင့် ယခုရောက်ရှိနေသည့်နေရာကို အတည်ပြုသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 13-11 ~ 13-15
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

2 ^{いま}今、どこにいるか、^{えき}駅を確認しましょう。
ယခု မည်သည့်နေရာတွင်ရှိနေသည်ကို ဘူတာအမည်ကိုအတည်ပြုကြရအောင်။



(1) ^{かいわ}会話を聞きましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{ろせんず}1の路線図を見ながら、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၏ လမ်းပြမြေပုံကိုကြည့်ရင်း လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{でんしゃ}電車に乗っているという^{せってい}設定で、^{いま}今いる^{ばしょ}場所を^{まわ}周りの^{ひと}人に^き聞くロールプレイをしましょう。
^{ろせんず}インターネットなどにある^{つか}路線図を使って^{れんしゅう}練習しましょう。
ရထားစီးနေသည့်ပုံစံဖြင့် ယခုရောက်ရှိနေသည့်နေရာကို အနီးအနားရှိလူများကို မေးသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အင်တာနက်တွင်ရှိသည့် လမ်းပြမြေပုံကို အသုံးပြု၍ လေ့ကျင့်ကြရအောင်။



3. 1 時間ぐらいかかります

Can-do 54

いえ しょくば こうつうしゆだん しょようじかん い
 家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。

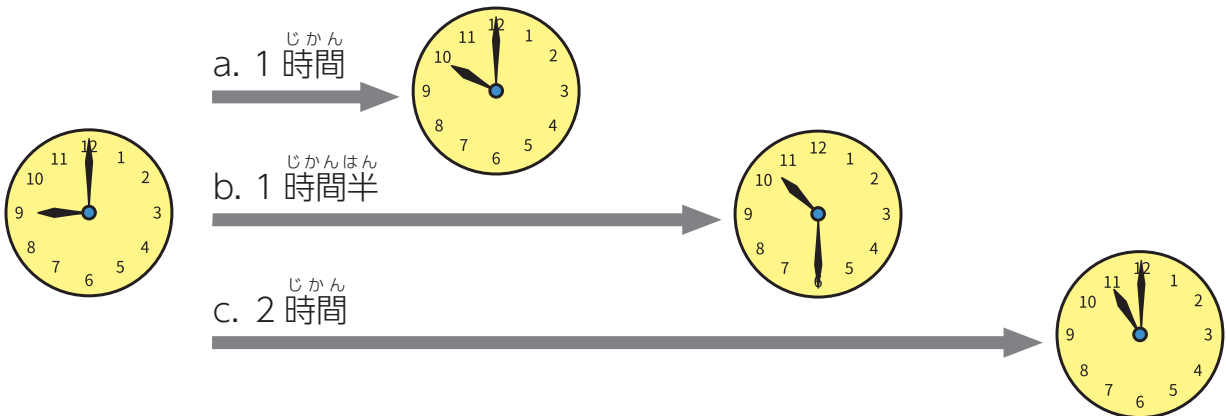
မိမိအိမ်မှအလုပ်အထိ အသုံးပြုသည့် ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်အမျိုးအစားနှင့် ကြာချိန်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

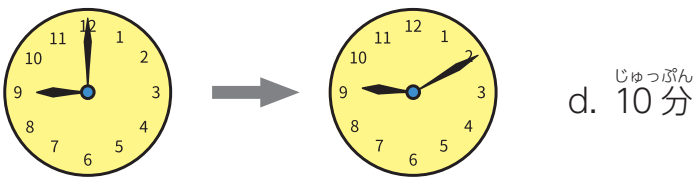
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【時間の長さ 例】

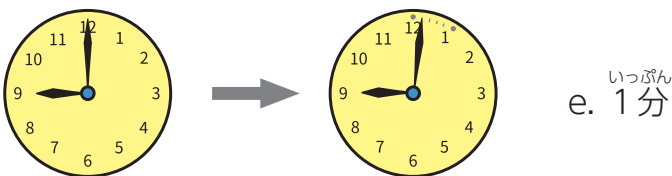
● 時間 နာရီ



● 分 မိနစ်



10 分	じゅっふん
20 分	にじゅっふん
30 分	さんじゅっふん
40 分	よんじゅっふん
50 分	ごじゅっふん



1 分	いっふん
2 分	にふん
3 分	さんふん
4 分	よんふん / よんふん
5 分	ごふん
6 分	ろっふん
7 分	ななふん
8 分	はちふん / はっふん
9 分	きゅうふん

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 13-20

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 13-20

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

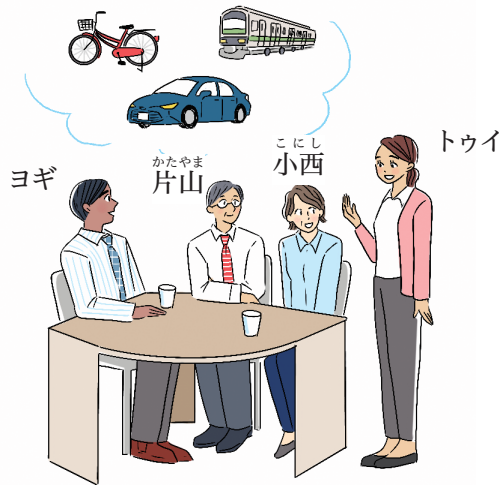
(3) 聞いて、メモしましょう。🔊 13-21

နားထောင်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 会社の休み時間に、ヨギさん、片山さん、小西さん、トウイさんの4人が、通勤手段について話しています。အလုပ်နားချိန်တွင် ယိုဂိစံ၊ ခတယမစံ၊ ခိုနိရှိစံနှင့် တွီးစံ တို့ ၄ ဦးသည် အလုပ်သွားအလုပ်ပြန် သွားပုံသွားနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။

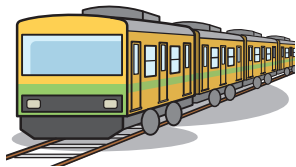


(1) 4人は会社までどうやって来ますか。a-f から選びましょう。

ငင်းတို့ ၄ ဦးသည် အလုပ်အထိ မည်သို့လာကြသလဲ။ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

どうやって／何なにでき来ますか？
ဘယ်လို / ဘာနဲ့ လာတာလဲ

a. 電車



b. バス



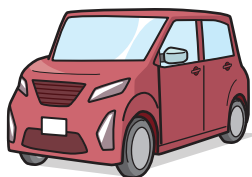
c. 自転車



d. バイク



e. 車



f. 歩いて



① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん 🔊 13-23	③ 小西さん 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25

第13課 このバスは空港に行きますか？

(2) もういちど聞きましょう。4人の家から会社まで、どのぐらいかかりますか。メモしましょう。
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် အိမ်မှ အလုပ်ထိ အချိန်ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

どのぐらい、かかりますか？
 ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ

① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん かたやま 🔊 13-23	③ 小西さん こにし 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-22 ~ 🔊 13-25
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

じゅうぶん
10分ぐらい ၁၀ မိနစ်ခန့် (～ぐらい ~ ခန့် / လောက်) | あめ ひ
雨の日 မိုးရွာသောနေ့
たいへん
大変ですね ဒုက္ခများတယ်နော်

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 (13-26) (13-27)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

いえ ^かいしや ^き
家から会社まで、 _____ 来ますか？

いえ ^かいしや ^き
家から会社まで、 _____ 来ますか？

バイク _____ 来ます。

じてんしゃ _____ 来ます。

ときどき、 _____ 来ます。

! ^{こうつうしゆだん}交通手段を言うとき、^いどう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များအကြောင်း ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

_____、かかりますか？

^{じゆつぶん}
10分ぐらい _____。

^{じかんはん}
1時間半 _____。

^{じかん}
1時間ぐらい _____。

^{じてんしゃ} _____ ^{にじゆつぶん} 20分、^{くるま} 車 _____ ^{ふん} 5分です。

! ^{じかん}時間の長さを言うとき、^いどう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ④
ကြာချိန်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、^かい話^きをもういちど聞きましょう。 (13-22) ~ (13-25)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

3 つうきんしゆだん い 通勤手段を言いましょう。
အလုပ်သွားအလုပ်ပြန် သွားပုံသွားနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။

いえ かいしゃ き 家から会社まで、どうやって来ますか？
いえ かいしゃ なに き 家から会社まで、何で来ますか？

でんしゃ き 電車 来ます。
ある き 歩いて来ます。

どのぐらい、かかりますか？

じかんはん 1時間半 かかります。
じゅつぶん 10分ぐらい です。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 13-28 🔊 13-29
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-28 🔊 13-29
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) いま かいしゃ がっこう き つうきん つうがく しゆだん じかん 今いる会社や学校まで、どうやって来ますか。通勤・通学の手段や時間について、
おたが き 互いに聞きましょう。
ယခုလက်ရှိမိမိ၏အလုပ်ခွင်နှင့် ကျောင်းအထိ မည်သို့လာပါသလဲ။ အလုပ်နှင့် ကျောင်းသို့ သွားပုံသွားနည်း၊ ကြာချိန်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



4. 市役所まで、どうやって行きますか？

Can-do 55

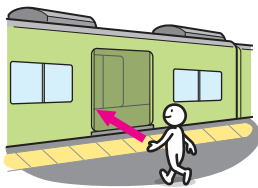
目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。
မိမိသွားလိုသည့်နေရာအထိ သွားပုံသွားနည်းကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

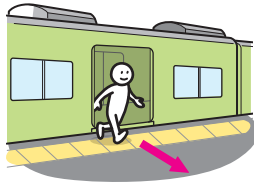
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 街で、3 人の人が、行き方を質問しています。
လမ်းပေါ်တွင် လူ ၃ ဦးသည် သွားလိုသည့်နေရာများသို့ သွားပုံသွားနည်းကို မေးနေကြသည်။

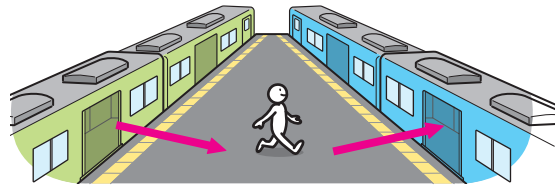
の 乗ります
の (乗る)



お 降ります
お (降りる)



の 乗り換えます
の (乗り換える)



(1) ① - ③の目的地まで、どうやって行きますか。何に乗るか、メモしましょう。

③の力、キは正しいほうの□にチェック ✓ をつけましょう。

①-③ ၏ ရည်ရွယ်ထားသည့်နေရာအထိ မည်သို့သွားမလဲ။ ဘာစီး၍သွားမလဲကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

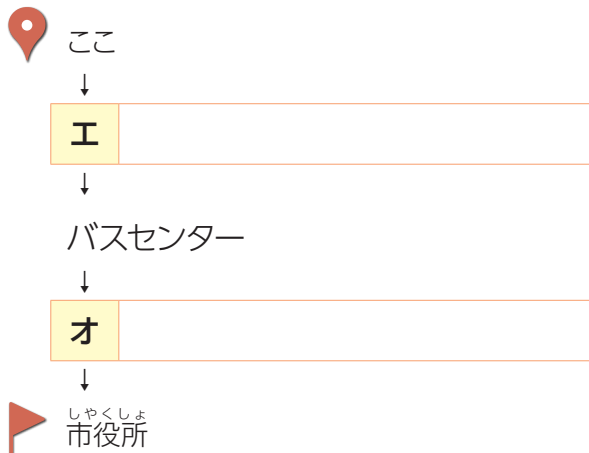
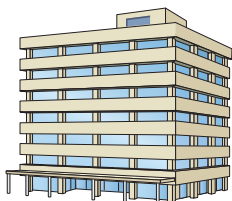
③ ၏ 力 နှင့် キ ကို မှန်ကန်သည့် □ တွင် အမှန်ဖြစ်ကြရအောင်။


① おやしお市場 13-30

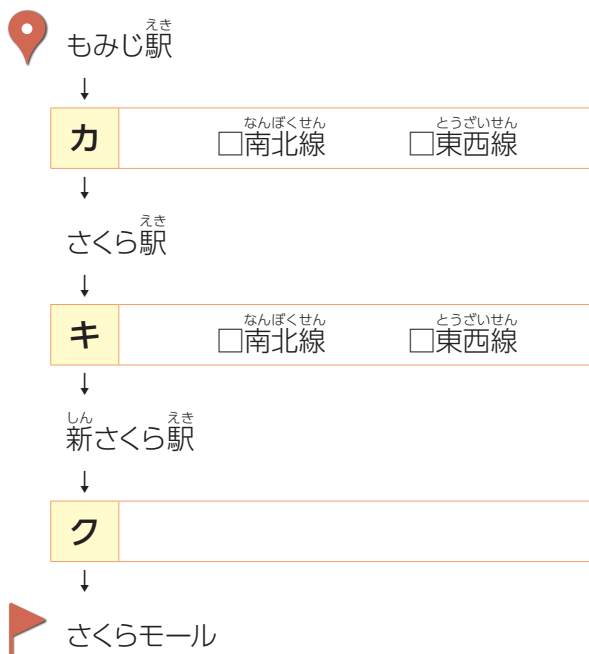


第13課 このバスは空港に行きますか？

② 市役所  13-31



③ さくらモール  13-32



(2) もういちど聞きましょう。  13-30 ~  13-32
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 13-33
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ここから、12 ^{ばん} 番のバス _____ ^の 乗ります。

バスセンター _____、バス _____ ^お 降ります。

5 ^{ばん} 番のバス _____ ^の 乗 ^か り換えます。

さくら ^{えき} 駅 _____、^{とうざいせん} 東西線 _____ ^の 乗 ^か り換えます。

ここ _____ ^{しん} 新 ^{えき} みなと駅 _____、^{でんしゃ} 電車 _____ ^の 乗ります。

^{しん} 新 ^{えき} みなと駅 _____ ^の マリンシティ _____、バス _____ ^の 乗ります。

^い ^{かた} ^い 行き方を言うとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ⑤ ⑥
သွားပုံသွားနည်းအကြောင်း ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 13-30 ~ 13-32
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



5. 駅の中の表示

Can-do 56

駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。
ဘူတာတွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသည့် သင်္ကေတများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 駅の中の表示を読みましょう。

ဘူတာအတွင်းရှိ ဆိုင်းဘုတ်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 今、駅の中にいます。

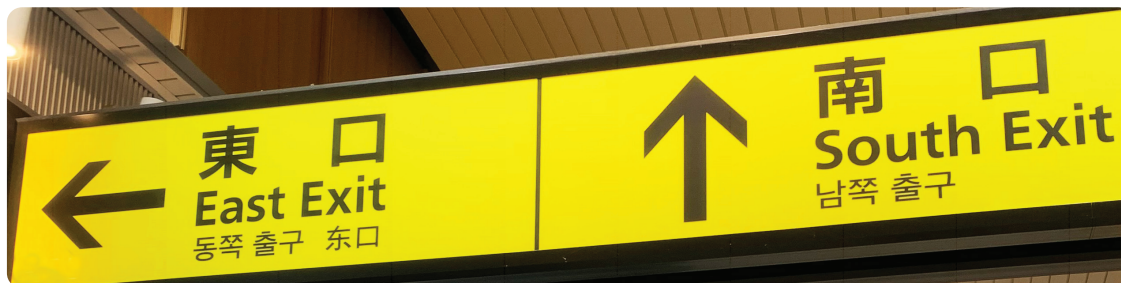
ယခု ဘူတာအတွင်းတွင် ရှိနေပါသည်။



① - ⑤は、何の表示だと思いますか。

①-⑤ သည် မည်သည့်အတွက်ဆိုင်းဘုတ်ဟု ထင်ပါသလဲ။

①



第13課 このバスは空港に行きますか？

②



③



④



⑤



大切なことば

ひがしぐち 東口 アရှユワルンアポルン | にしぐち 西口 アシヨルンワルンアポルン | みなみぐち 南口 トウダワルンアポルン | きたぐち 北口 ショウワルンワルンアポルン

かいざつ 改札 ヲルンムツルンシヨウダツリルンポルン | エスカレーター シルンロクカ: | エレベーター シルンロクカ:

まちあいしつ 待合室 シヨウシヨウシヨウ | バス乗り場 のりば ヲルンシヨウカ:ムツルン | タクシー乗り場 のりば ヲルンシヨウカ:ムツルン

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんばんせん
何番線ですか？

① 13-03

A：すみません。このバスは、^{くうこう} ^い 空港に行きますか？B：ええ、^い 行きますよ。

A：ありがとうございます。

② 13-04

A：あのう、すみません。このバスは、^{しみんびょういん} 市民病院に
^い 行きますか？B：このバスは^い 行きません。^{しみんびょういん} 市民病院は ^{ばん} 23 番のバスです。A：^{ばん} 23 番ですね。わかりました。

③ 13-05

A：すみません。この^{でんしゃ} 電車は、^{おおさかえき} ^い 大阪駅に行きますか？B：^{おおさか} 大阪は^{はんたいがわ} 反対側です。^{ばんせん} 7 番線。A：え、^{なんばんせん} 何番線ですか？B：^{ばんせん} 7 番線です。

A：ありがとうございます。

④ 13-06

A：すみません。この^{ふね} 船は、^{くろしま} ^い 黒島に行きますか？B：いえ、^{くろしま} 黒島は、この^{さき} 先、^{ばんの} ^ば 5 番乗り場です。

A：あ、わかりました。

⑤ 13-07

A：あのう、この^{でんしゃ} 電車は、^{ひがししんじゅく} ^い 東新宿に行きますか？B：あ、これは^{ひがししんじゅく} ^と 東新宿には止まりません。^{かいそく} 快速ですから。
^{かくてい} ^の 各停に乗ってください。

A：かくてい？

B：^{かくえきていしゃ} 各駅停車です。^{つぎ} ^{でんしゃ} 次の電車。

A：あ、はい。

2. すみません、^{いま}今どこですか？

①  13-11アナウンス：さきやま^{しんとしん}新都心、さきやま^{しんとしん}新都心です。A：すみません。ここは、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

②  13-12アナウンス：^{くろばね}黒羽～、^{くろばね}黒羽です。

A：すみません。ここは、どこですか？

B：え？ ああ、^{くろばね}黒羽です。

A：ありがとうございます。

③  13-13アナウンス：^{しゅうてん}終点、^{ほんみや}本宮です。お^{わす}忘れ物^{もの}のないよう、
お^お降りください。A：すみません。^{いま}今、どこですか？B：^{ほんみや}本宮です。^{しゅうてん}終点ですよ。

A：ありがとうございます。

④  13-14アナウンス：^{つぎ}次は^{さわぐち}沢口、^{さわぐち}沢口です。A：あのう、^{つぎ}次は、どこですか？B：^{さわぐち}沢口です。

A：ありがとうございます。

⑤  13-15アナウンス：^{つぎ}次は、^{みなみうらた}南浦田です。^{むさしやません}武蔵山線^のは^かお乗り換えです。
^{でぐち}お出口^{みぎがわ}は右側です。A：あのう、すみません。^{つぎ}次は、^{うらた}浦田ですか？B：いえ、^{つぎ}次は、^{みなみうらた}南浦田です。^{うらた}浦田は、^{みなみうらた}南浦田^{つぎ}の次です。

A：ありがとうございます。

3. 1時間^{じかん}ぐらいかかります①  13-22かたやま 片山：ヨギさんは、いえ から かいしゃ まで、どうやって来^きますか？ヨギ：バイクで来^きます。

かたやま 片山：へー、どのぐらい、かかりますか？

ヨギ：じゅうぶん 10分ぐらいです。

かたやま 片山：そうですか。

②  13-23

ヨギ：かたやま 片山さんは？

かたやま 片山：わたし 電車^{でんしゃ}です。1時間半^{じかんはん}かかります。

ヨギ：たいへん 大変ですね。

③  13-24ヨギ：こにし 小西さんは、いえ から かいしゃ まで、なに 来^きますか？こにし 小西：わたし じてんしゃ 自転車^きで来^きます。でも、あめ ひ 雨の日^{くるま}は車^{くるま}です。

ヨギ：どのぐらい、かかりますか？

こにし 小西：じてんしゃ 自転車^{にじゅうぶん}で20分、くるま 車^{ぶん}で5分です。

ヨギ：そうですか。

④  13-25

ヨギ：トウイさんは？

トウイ：バスで来^きます。15分^{ぶん}ぐらいです。

ヨギ：そうですか。

トウイ：ときどき、ある 歩^きいて来^きます。1時間^{じかん}ぐらいかかります。

ぜんいん 全員：へー。／すごいですね。／おー。

4. 市役所まで、どうやって行きますか？

①  13-30A：すみません。おやしお市場^{いちば}まで、どうやって行^いきますか？B：はい、おやしお市場^{いちば}ですね。ここから新^{しん}みなと駅^{えき}まで、電^{でん}車^{しゃ}に^の乗^ります。新^{しん}みなと駅^{えき}からマリンシ^のティ^まで、バ^のスに^の乗^ります。マリンシ^あティ^るから、歩^あいて5^ふ分^んぐら^いです。

A：ありがとうございます。

②  13-31A：すみません。市^し役^{やく}所^{じょ}まで、どうやって行^いきますか？B：市^し役^{やく}所^{じょ}は……ここから、12^{ばん}番^のバ^のスに^の乗^ります。バ^おスセ^おンター^おで、バ^おスを^お降^おります。5^{ばん}番^のバ^のスに^の乗^り換^かえます。市^し役^{やく}所^{じょ}は^しゆ^うて^んん^です。

A：わかりました。

③  13-32A：すみません。さくらモ^いール^いまで、どうやって行^いきますか？B：さくらモ^{えき}ール^{えき}ですか？ えーと、もみじ^{えき}駅^{えき}からさくら^{えき}駅^{えき}まで、南^{なん}北^{ぼく}線^{せん}に^の乗^ります。さくら^{えき}駅^{えき}で、東^{とう}西^{ざい}線^{せん}に^の乗^り換^かえます。新^{しん}さくら^{えき}駅^{えき}で^お降^おります。新^{しん}さくら^{えき}駅^{えき}から、バ^のス^があ^りま^す。

A：ありがとうございます。

第13課 このバスは空港に行きますか？

かん	じ	の	こ	と	ば
漢	字	の	こ	と	ば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ひがし 東	東	東	東	にし 西	西	西	西
みなみ 南	南	南	南	きた 北	北	北	北
かいしゃ 会社	会社	会社	会社				
きます 来ます	来ます	来ます	来ます				
いきます 行きます	行きます	行きます	行きます				
の 乗ります	乗ります	乗ります	乗ります				

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မူပြီးတားထားသည့် ခန်းကို ကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 会社まで、何で来ますか？
- ② マリンシティまで、どうやって行きますか？
- ③ 西口じゃないです。北口です。
- ④ 東新宿から南浦田まで、電車に乗ります。

3 上の _____の^にことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မူပြီးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



①

この【^の ^{もの}乗り物】は【^の ^{ばしょ}場所】に行きますか？

このバスは、^{くうこう} ^い空港に行きますか？

ဒီဘတ်စ်ကားက လေဆိပ်ကို သွားပါသလား။

- ယာဉ်၏ဦးတည်ရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ၌ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မိမိသွားလိုသည့်နေရာသို့ သွား၊ မသွား စုံစမ်းသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- この (ဒီ) သည် အညွှန်းနာမ်စားဖြစ်၍ このバス (ဒီဘတ်စ်ကား) ကဲ့သို့ နာမ်၏ရှေ့တွင် တွဲကပ်၍ မျက်မြင်အနီးတဝိုက်ရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့် အခါတွင် သုံးသည်။
- 空港に (လေဆိပ်သို့) ပါ ဝိဘတ်စ် に သည် သွားလိုရာခရီးကို ဖော်ပြသည်။

- 乗り物の行き先をたずねるときの言い方です。この課では、自分が行きたい場所に行くかどうか確認するときに使っています。
- 「この」は指示詞で、「このバス」のように名詞の前について、目の前にあるものを指すときに使います。
- 「空港に」の助詞「に」は、目的地を示します。

【例】 ▶ A : このバスは、マリンシティ^いに行きますか？
ဒီဘတ်စ်ကားက မရင်းစီးတီးကို သွားပါသလား။

B : ええ、^い行きますよ。
ဟုတ်ကဲ့ သွားပါတယ်။

▶ A : この電車^{でんしゃ}は、^{ひがししんじゆく} ^い東新宿に行きますか？
ဒီရထားက ဟီဂရှိရှင်းဂျူကို သွားပါသလား။

B : あー、ちょっとわかりません。
အင်း သေချာမသိပါဘူး။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

◆ 01 助詞「に」の使い方

01 助詞「に」は、いろいろな意味・用法があります。「に」は用法が多い助詞のひとつです。

နေထိုင်ရာနေရာ 滞在の場所	とうきょう <small>す</small> 東京 <small>に</small> 住んでいます。(第 4 課) တိုကျိုမှာ နေပါတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၄)
တည်ရှိရာနေရာ 存在の場所	いっかい <small>へ</small> <small>や</small> <small>よつ</small> 1 階 <small>に</small> 部屋が 4 つあります。(第 7 課) ပထမထပ်မှာ အခန်း ၄ ခန်း ရှိပါတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၇) やまだ <small>さん</small> <small>は</small> <small>しょくどう</small> 山田 <small>さん</small> <small>は</small> <small>に</small> 食堂 <small>に</small> います。(第 8 課) ယာမဒဲက စားသောက်ခန်းမှာ ရှိတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၈)
အချိန် 時間	5 <small>じ</small> <small>に</small> <small>お</small> 5 時 <small>に</small> 起きます。(第 9 課) ၅ နာရီမှာ အိပ်ရာထတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၉)
ရည်ရွယ်ချက် 目的	あした <small>ぼうねんかい</small> <small>に</small> <small>い</small> 明日 <small>の</small> 忘年会 <small>に</small> 行きますか？ (第 12 課) မနက်ဖြန် နှစ်ကုန်ပါတီကို သွားမှာလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၂) こんばん <small>の</small> <small>い</small> 今晚 <small>の</small> <small>に</small> 飲みに行きますか？ (第 12 課) ဒီည သွားသောက်ကြမလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၂)
သွားလိုရာခရီး / ဦးတည်ရာအရပ် 目的地	このバスは、 <small>くうこう</small> <small>に</small> <small>い</small> このバスは、空港 <small>に</small> 行きますか？ (第 13 課) ဒီဘတ်စ်ကားက လေဆိပ်ကို သွားပါသလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၃)

2

ここは [နေရာ 場所] ですか？

ここは、どこですか？

ဒီနေရာက ဘယ်နေရာလဲ။

- နေရာကိုမေးမြန်းသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဘတ်စ်ကားနှင့် ရထားစသည့် ယာဉ်အတွင်းတွင် ကားမှတ်တိုင်နှင့် ဘူတာအမည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ယခုလက်ရှိနေရာကို မေးသည့်အခါ ဤ (ဒီနေရာ) ကို အသုံးပြုသော်လည်း နောက်ရပ်နားမည့်နေရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ 次 (နောက်လာမယ့်) ကို အသုံးပြုသည် (ဥပမာ ②)။
- 場所をたずねるときの言い方です。この課では、バスや電車などの車内で、停留所や駅名を確認するときに使っています。
- 今いる場所を質問するときは「ここ」を使いますが、次に止まる場所を質問するときは「次」を使います (例②)。

【例】 ▶ ① A : すみません。ここは、どこですか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီနေရာက ဘယ်နေရာလဲ။

B : 大月です。終点です。
အိုးဆုကိပါ။ ဂိတ်ဆုံးပါ။

▶ ② A : あのう、次は、小倉ですか？
ဟိုလေ နောက်လာမယ့်မှတ်တိုင်က ခိုခရလား။

B : いえ、次は、西小倉です。小倉は、その先です。
မဟုတ်ပါဘူး။ နောက်လာမယ့်မှတ်တိုင်က နီရှိခိုခရပါ။ ခိုခရက အဲဒီနောက်မှပါ။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

3

【^の ^{もの} ^き ^乗 ^り ^物】で来ます

バイクで来ます。
ဆိုင်ကယ်ဖြင့် လာသည်။

- လမ်းပန်းဆက်သွယ်မှုနည်းလမ်းကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- သွားလာပုံနည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံကို バイクで (ဆိုင်ကယ်ဖြင့်) ကဲ့သို့ ဝိဘတ် で ကိုသုံး၍ ဖော်ပြသည်။ သို့ရာတွင် ခြေလျင်ခရီးဖြစ်ပါက 歩いて (လမ်းလျှောက်သည်) ၏ 形 ပုံစံဖြစ်သည့် 歩いて ကိုသုံးသည် (ဥပမာ ②)။
- သွားလာပုံနည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံကို မေးမြန်းသည့်အခါ どうやって (ဘယ်လိုနည်းဖြင့်)၊ တစ်ဖန် 何で (ဘာနဲ့) ကိုသုံး၍ မေးခွန်းမေးသည်။ နေရာတစ်နေရာအထိ သွားရေးလာရေးနည်းလမ်းကို မေးသည့်အခါ 歩いて ကိုသုံး၍ သို့သော် どのようにして (ဘယ်လိုသွားသလဲ) ဟု မေးခွန်းမေးသည် (ဥပမာ ③)။
- 交通手段の言い方です。
- 手段や方法は、「バイクで」のように、助詞「で」を使って示します。ただし、徒歩の場合は、動詞「歩く」のテ形「歩いて」を使います (例②)。
- 手段や方法をたずねるときは、「どうやって」、または「何で」を使って質問します。ある場所までの交通手段を質問するときは、動詞「行く」を使って「どうやって行きますか？」と質問します (例③)。

【例】 ▶ ① A : 家から会社まで、どうやって来ますか？
အိမ်ကနေကုမ္ပဏီအထိ ဘယ်လိုလာပါသလဲ။

B : バスと電車で来ます。
ဘတ်စ်ကားနဲ့ ရထားနဲ့ လာပါတယ်။

▶ ② A : 学校まで、何で来ますか？
ကျောင်းအထိ ဘာနဲ့ လာသလဲ။

B : 毎日、歩いて来ます。
နေ့တိုင်း လမ်းလျှောက်လာပါတယ်။

▶ ③ A : ここから空港まで、どうやって行きますか？
ဒီနေရာကနေ လေဆိပ်အထိ ဘယ်လိုသွားမလဲ။

B : 30 番のバスで行きます。
နံပါတ် ၃၀ ဘတ်စ်ကားနဲ့ သွားပါမယ်။

◆ ဝိဘတ် で အသုံးပြုပုံ 助詞「で」の使い方

အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် ငါ့ အသုံးပြုနည်း ၊ မျိုးကို ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။
『入門』では、「で」の 2 つの用法を取り上げました。

လှုပ်ရှားမှု / အပြုအမူ ပြုလုပ်ရာနေရာ 動作・行為の場所	公園で夫とテニスをします。 ပန်းခြံမှာ အမျိုးသားနဲ့ တင်းနစ်ရိုက်တယ်။
နည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံ 手段・方法	家から会社までバスで来ます。 အိမ်ကနေကုမ္ပဏီအထိ ဘတ်စ်ကားနဲ့ လာတယ်။

4

【^{じかん}ကြာချိန် / ^{ကာလ}ကာလ ^{じかん}時間 / ^{きかん}期間】かかります

1 ^{じかんはん}時間半かかります。

၁နာရီခွဲ ကြာတယ်။

- ကြာချိန်၊ ကာလ၏ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ရုံးသွားရုံးပြန်ကြာမြင့်ချိန်ကို ပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- အချိန်နာရီကိုဖော်ပြသည့်အခါ ~時 (နာရီ) နှင့် ကြာချိန်ကိုဖော်ပြသည့်အခါ ~時間 (နာရီကြာ) ကိုသုံးသည်။ သို့ရာတွင် ~分 (မိနစ်) သည် အချိန်နာရီနှင့် ကြာချိန် ၂ မျိုးစလုံးကို ဖော်ပြနိုင်သည်။ တစ်နည်းအားဖြင့် 10分 (၁၀ မိနစ်) သည် 7時10分 (၇ နာရီ ၁၀ မိနစ်) နှင့် 10分かかります (၁၀ မိနစ်ကြာမြင့်သည်) ဟု ၂ မျိုး အသုံးပြုနိုင်သည်။
- ကြာချိန်၊ ကာလ ကို မေးသည့်အခါ どのぐらい/どのくらい (ဘယ်လောက်ခန့်) ကို သုံးသည်။ 30分ぐらい (မိနစ် ၃၀ ခန့်) ၏ ぐらい သည် အကြမ်းဖျင်း၊ ခန့် ဟူသော အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။
- かかります (ကြာမြင့်သည်) သည် ကြိယာ かける ၏ မာဒ ပုံစံ ဖြစ်ပြီး အချိန်၊ ငွေကြေးစသည်တို့ လိုအပ်ကြောင်းဖော်ပြသည်။ です ဖြင့် အလွယ်တကူ ပြောင်းလဲပြောဆိုနိုင်သည်။
- ကြာချိန်ကို かかります အပြင် အခြားသောကြိယာများဖြင့်လည်း သုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ 毎日、7時間寝ます (နေ့တိုင်း ၇ နာရီကြာ အိပ်တယ်) ကဲ့သို့လည်း ပြောနိုင်သည်။ တစ်ဖန် ရက်၊ ရက်သတ္တပတ်၊ လ၊ နှစ် စသည့် ကာလရှည်များဖော်ပြပုံကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာမည်။

- 時間の長さや期間の言い方です。この課では、通勤時間を言うときに使っています。
- 時刻を表すときは「～時」、時間の長さを表すときは「～時間」を使います。ただし「～分」の場合は、時刻と時間の両方を表すことができます。つまり、「10分」は、「7時10分」と「10分かかります」の両方に使われます。
- 時間の長さや期間をたずねるときは、「どのぐらい/どのくらい」を使います。「30分ぐらい」の「ぐらい」は、「だいたい、約」という意味です。
- 「かかります」は動詞「かかる」のマス形で、その時間やお金などが必要であることを示します。「です」で簡単に言い換えることもできます。
- 時間の長さは、「かかります」以外の動詞とも使われます。例えば「毎日、7時間寝ます。」のように言うこともできます。なお、日、週、月、年などの長い期間の表し方は『初級1』で勉強します。

【例】 ▶ A : ^{いえ}家から^{かいしゃ}会社まで、^{れい}どのぐらい、^かかかりますか？
^{あひめ}အိမ်ကနေ ကုမ္ပဏီအထိ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

B : ^{じてんしゃ}自転車で 20分、^{くるま}車で 10分です。
^{စက်ဘီးနဲ့}မိနစ် ၂၀၊ ^{ကားနဲ့}၁၀ မိနစ်ပါ။

▶ A : ^{こうこう}ここから^{くうこう}空港まで、^{れい}どのぐらい、^かかかりますか？
^{ခီနေရာကနေ}လေဆိပ်အထိ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

B : ^{バス}バスで 1 ^{じかん}時間ぐらいかかります。
^{ဘတ်စ်ကားနဲ့} ၁ နာရီလောက် ကြာပါတယ်။

日本の生活 TIPS

通勤事情 通勤事情



ဂျပန်တွင် ရုံးအသွားအပြန် ပြုလုပ်ပုံမှာ မြို့နှင့်နယ်ကိုလိုက်၍ ကွာခြားသည်။ နယ်များ၏နေထိုင်မှုပုံစံတွင် ကားသည် မပါမဖြစ်ဖြစ်သည်။ အလုပ်အသွားအပြန်ကို ကားဖြင့်သွားသူ များပြားသည်။ သို့ရာတွင် မြို့ပြဧရိယာများ၌ ကားဖြင့်အလုပ်သွားသူနည်းပါးကာ ရထားဖြင့်သာ သွားကြသည်။

တိုက်ရိုက်နှင့် အိမ်ကား စသည့်မြို့ကြီးများတွင် ရုံးသွားရုံးပြန်ချိန်လူကျပ်ခြင်းသည် အခက်အခဲ ဖြစ်လျက်ရှိသည်။ အထူးသဖြင့် လူအများ အလုပ်သွားချိန်ဖြစ်သော နံနက် ၇ နာရီခွဲမှ ၉ နာရီအထိ အချိန်တွင် မြို့ထဲသို့သွားသော ရထားများတွင် အလွန်အမင်း လူများပြားသည်။ လူထူထပ်သော ဘူတာပလက်ဖောင်းများတွင် စီးနင်းသူများကို ရထားထဲသို့ တွန်းပို့ပေးသော အချိန်ပိုင်းအလုပ်လုပ်သူများကို ချထားပေးသည်။ သို့ရာတွင် လူကျပ်မှုရာနှုန်းမှာ အလုပ်ချိန်ခွဲကာ ရုံးတက်ခြင်း၊ နေအိမ်မှအလုပ်လုပ်ခြင်း စသည်တို့ကြောင့် ယခင်နှင့်နှိုင်းယှဉ်ပါက နည်းပါးသွားသည်။

ထို့အပြင် တိုက်ရိုက် ရထားဖြင့် အလုပ်သွားသောသူများ၏ ပျမ်းမျှကြာချိန်မှာ ၁ နာရီခန့်ဖြစ်သည်။ မြို့ပြင်တွင် ကိုယ်ပိုင်အိမ်ဝယ်ထားသူများတွင် အလုပ်သွားရန် အချိန် ၂ နာရီခန့်ကြာမြင့်သူများ မနည်းပေ။

日本の通勤事情は、都市部と地方で異なります。地方では車が生活には欠かせません。通勤も、車でする人が多いようです。逆に都市部では、車で通勤する人は少なく、電車通勤が一般的です。

東京や大阪など、大都市では、通勤のラッシュが問題になっています。特に、人々が会社に向かう朝の7時半～9時には、都心へ向かう電車の混雑度は非常に高くなります。混雑する駅のホームには、乗客を押しして電車の中に入れるアルバイトが配置されます。ただ、ラッシュ時の混雑率は、時差通勤や在宅勤務などの一般化によって、昔に比べると少なくなっています。

なお、東京に電車で通勤する人の平均通勤時間は、だいたい1時間だそうです。郊外に一戸建てを買った人などは、2時間近くかけて通勤する人も少なくありません。

交通機関の利用の仕方 အများပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အသုံးပြုပုံ

ဂျပန်တွင် ပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အမျိုးမျိုး၏ အသုံးပြုပုံနည်းလမ်းများကို ရှင်းပြပါမည်။

日本には、さまざまな公共交通機関があります。ここでは日本の交通機関について、その利用のし方を紹介します。

電車 ရထား

ဂျပန်တွင် ရထားစီးပါက ဘူတာရုံဝင်ပေါက်တွင် အဝင်တစ်ခါ၊ အထွက်တစ်ခါ စစ်ဆေးသည်။ လက်မှတ်ဝယ်ယူစီးနင်းနိုင်သကဲ့သို့ Suica ICOCA စသည့် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အီလက်ထရောနစ်ကတ်ပြားများကို အသုံးပြု၍လည်း စီးနင်းနိုင်သည်။

日本の電車を利用するときは、改札を入るときと出るときの2回、乗車券をチェックされます。切符を買って乗る場合と、Suica やICOCA など交通系 IC カードを使って乗る場合があります。

◆ 電車の乗り方 (交通系 IC カードを使う場合) ရထားစီးနင်းပုံ (ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး IC ကတ်ပြားကို အသုံးပြုခြင်း)

ရထားစီးနင်းမှုအကြိမ်ရေများပါက ကတ်ပြားဝယ်ယူထားလျှင် လွယ်ကူအဆင်ပြေသည်။

よく電車を利用する場合は、カードを買っておくと、簡単で便利です。

① IC ကတ်ပြားကို ကြိုတင်ဝယ်ယူထားပြီး ငွေသွင်းထားမည်။

あらかじめ IC カードを買い、チャージしておく。

第13課 このバスは空港に行きますか？

၂။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်ဝင်ချိန်တွင် ကတ်ပြားကို စက်တွင်ထိခံမည်။

改札を入るとき、カードを自動改札機にタッチする。

၃။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် ကတ်ပြားကို စက်တွင် နောက်တစ်ကြိမ် ထိမည် (ကျသင့်ငွေကို အလိုအလျောက် ဖြတ်သွားမည်)။

改札を出るとき、もういちどカードを自動改札機にタッチする (料金が自動的に引かれる)。

ပြန်ထွက်ချိန်တွင် ထည့်ထားသောငွေ မလုံလောက်ပါက ဘူတာဂိတ်မှ ထွက်မရပေ။ ထိုအခါမျိုး တွင် ဘူတာဂိတ်ဘေးတွင် ရှိသော ငွေတွက်ချက်သည့်စက်တွင် လိုအပ်သောငွေပမာဏကို ထည့်သွင်း နိုင်သည်။

降りるときにチャージ金額が不足している場合は、改札で止められます。その場合は、改札の横にある「精算機」で不足金額をチャージします。



◆ 電車の乗り方 (切符を買う場合) ရထားစီးနင်းပုံ (လက်မှတ်ဝယ်ယူမည်ဆိုပါက)

ရံဖန်ရံခါမှသာ ရထားစီးနင်းခြင်းနှင့် ခရီးသွားရာဒေသတွင် ရထားစီးနင်းခြင်းများ ပြုလုပ်ရာတွင် လက်မှတ်ဝယ်စီးမည်။

たまにしか電車に乗らない場合や、旅行先で電車に乗るときなどは、切符を買って乗ります。

၁။ ဘူတာရုံရှိ ^{うんちんひょう} 運賃表 (စီးနင်းခနှုန်းထား) တွင် မိမိသွားလိုသော ဘူတာအထိ ရထားခကို ကြည့်ရှုမည်။

駅にある「運賃表」で、行きたい駅までの運賃を確認する。

၂။ ဈေးနှုန်းကို သိရှိပါက အလိုအလျောက်လက်မှတ်ရောင်းစက်တွင် ငွေကိုထည့်ပြီး ထိုဈေးနှုန်းတန် လက်မှတ်ကို ဝယ်ယူမည်။

値段がわかったら、自動券売機にお金を入れ、その値段の切符を買う。

၃။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်ဝင်ချိန်၌ လက်မှတ်ကို စက်ထဲသို့ သွင်းမည်။ စက်၏အခြားတစ်ဖက်မှ လက်မှတ်ထွက်လာမည်ဖြစ်သောကြောင့် ထိုလက်မှတ်ကို ယူမည်။

改札を入るとき、自動改札機に切符を入れる。改札機の反対側から切符が出てくるので、それを取る。

၄။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် လက်မှတ်ကို စက်ထဲထည့်ပြီးမှ ထွက်မည်။ လက်မှတ်ကို စက်မှ သိမ်းယူမည်။

改札を出るとき、自動改札機に切符を入れて出る。切符は改札機に回収される。

ဘူတာဂိတ်မှထွက်ချိန်တွင် လက်မှတ်လိုအပ်သောကြောင့် မပျောက်စေရန် သတိပြုကြပါ။

改札を出るときにも切符が必要ですので、なくさないように注意しましょう。



第13課 このバスは空港に行きますか？

ဆင်းသည့်ဘူတာတွင် ကျသင့်ငွေတွက်ချက်သော နည်းလမ်းလည်းရှိသည်။
降りる駅で「精算」をする方法もあります。

◆ 精算の仕方 ကျသင့်ငွေ တွက်ချက်ပုံ

၁။ စီးမည့်ဘူတာ၏ လက်မှတ်ရောင်းစက်တွင် ဈေးအသက်သာဆုံးလက်မှတ်ကို ဝယ်ကာ ဘူတာထဲဝင်မည်။

乗る駅の自動券売機で、いちばん安い切符を買って改札を入れる。

၂။ မိမိဆင်းမည့်ဘူတာတွင် ဘူတာဂိတ်ဘေးတွင် ရှိသော ^{せいさんき} 精算機 (ငွေတွက်ချက်သည့်စက်) သို့ သွားမည်။

降りた駅で、改札を出る前に、改札の横にある「精算機」に行く。

၃။ ဝယ်ထားသော လက်မှတ်ကို ငွေတွက်ချက်သည့်စက်ထဲသို့ ထည့်မည်။ လိုအပ်သော ငွေမာဏကို တွက်ချက်ပေးသောကြောင့် ငွေထည့်သွင်းမည်။

買った切符を自動精算機に入れる。不足額が計算されるので、お金を入れる。

၄။ ငွေတွက်ချက်ထားသော လက်မှတ်ကို ယူမည်။

精算券を取る。

၅။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် ငွေတွက်ချက်ထားသော လက်မှတ်ကို စက်ထဲထည့်ပြီးမှ ထွက်မည်။

改札を出るとき、自動改札機に精算券を入れて出る。

ငွေတွက်ချက်သည့်စက်မရှိပါက လူရှိသောဂိတ်ပေါက်သို့သွားကာ ငွေရှင်းမည်။

မိမိသွားလိုသောနေရာအထိ လက်မှတ်မဝယ်ဘဲ စီးနင်းပါက ဥပဒေချိုးဖောက်သောကြောင့် ဒဏ်ငွေတပ်သောနိုင်ငံများ ရှိသော်လည်း ဂျပန်တွင် မိမိဆင်းရာဘူတာတွင် ငွေတွက်ချက်ပြီး လိုအပ်သောပမာဏကို ရှင်းပါက ပြဿနာမရှိပေ။ ဒဏ်ငွေတပ်ခြင်းမျိုး မရှိပေ။

自動精算機がない場合は、有人改札に行って精算します。

目的地までの切符を買わないで電車に乗ると、違反として罰せられる国もありますが、日本では、降りるときに精算して不足額を払えば、問題はありませぬ。罰金を取られることもありません。



▶ バス ဘတ်စ်ကား



ဘတ်စ်ကားစီးရာတွင် သတိပြုရမည့်အချက်မှာ စီးနင်းမည့် ဘတ်စ်ကားသည် ကားခကို တသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားသလား၊ စီးနင်းမည့် အကွာအဝေး အလိုက် ကားခပြောင်းလဲသလား ဆိုသည့်အချက်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ဘတ်စ်ကား တွင် အဆင်းအတက်ပြုလုပ်နိုင်သော အရှေ့နှင့်အနောက် တံခါးပေါက် ၂ ပေါက် ပါရှိသော်လည်း မည်သည့်တံခါးပေါက်မှ အတက်အဆင်းပြုလုပ်ရမည် ဆိုသည် မှာ ဒေသအလိုက်၊ တစ်ဖန် လမ်းကြောင်းအလိုက် ကွာခြားသည်။

အောက်တွင် ဥပမာများကို ဖော်ပြထားသည်။

バスに乗るときに注意しなければならないのは、そのバスが均一料金か、乗った区間や距離によって料金が変わるか、という点です。また、バスには前の扉と後ろの扉の2か所、乗り降りする場所がありますが、どちらから乗り降りするかは、地方ごとに、または路線ごとに違います。

以下に、代表的な例を示します。

第13課 このバスは空港に行きますか？

◆ 乗った区間や距離によって運賃が異なる場合で、後ろ乗り、前降りのバス

စီးနင်းမည့် အကွာအဝေးအလိုက် ကားခကွာခြားပြီး အနောက်တံခါးပေါက်မှတက်၍ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ဆင်းရသော ဘတ်စ်ကား

၁။ အနောက်တံခါးပေါက်မှ ဘတ်စ်ကားကို စီးနင်းမည်။

後ろの扉から、バスに乗ります。

၂။ ဘတ်စ်ကား စီးနင်းချိန်တွင် 整理券 (နံပါတ်ကတ်ပြား) ကို ယူမည်။ နံပါတ်ကတ်ပြားတွင် နံပါတ်များ ရိုက်နှိပ်ထားသောကြောင့် ထိုနံပါတ်ကို မှတ်သားထားမည်။ IC ကတ်ဖြင့်စီးနင်းပါက စီးနင်းချိန်တွင် စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိကပ်မည်။

バスに乗るとき、「整理券」を取ります。整理券には数字がプリントされていますので、この数字を覚えておきます。IC カードで乗る場合は、乗るときに機械にカードをタッチします。

၃။ ဆင်းရမည့် ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်ကို ကြေညာပါက ဆင်းမည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ပြီး အသိပေးမည်။

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

၄။ ဘတ်စ်ကား အရှေ့တွင်ရေးသားထားသော စီးနင်းခနှုန်းထားကို ကြည့်မည်။ နံပါတ်ကတ်ပြားပါ နံပါတ်နှင့် တူသောနေရာတွင် ရေးသားထားသောငွေပမာဏသည် ကျသင့်ငွေဖြစ်သည်။

バスの前にある運賃表示機を見ます。整理券の番号と同じ数字のところに書いてある金額が、払う料金です。

၅။ ယာဉ်မောင်းဘေးတွင်ရှိသော စက်ထဲသို့ နံပါတ်ကတ်ပြားနှင့် ကျသင့်ငွေကို ထည့်သွင်းမည်။ ငွေအကြွေ အတိအကျ မရှိပါက ငွေအကြွေလဲပေးသော စက်ထဲသို့ ငွေထည့်ပါက ငွေအကြွေလဲပြီး ပြန်ထွက်လာမည် (ဥပမာ ယန်း ၁၀၀၀ တန် တစ်ရွက်ထည့်ပါက ၅၀၀ တန် အကြွေစေ့ ၁ စေ့၊ ၁၀၀ တန် အကြွေစေ့ ၄ စေ့၊ ၅၀ တန်အကြွေစေ့ ၁ စေ့၊ ၁၀ တန်အကြွေစေ့ ၅ စေ့ ထွက်လာမည်) ဖြစ်သောကြောင့် ထိုအထဲမှ လိုသလောက်ယူကာ စက်ထဲသို့ထည့်မည်။ IC ကတ်ပြားဖြင့် စီးနင်းပါက ထိုနေရာတွင် နောက်တစ်ကြိမ်စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိမည်။

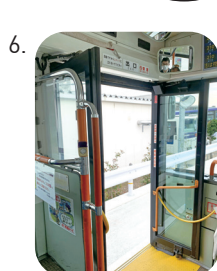
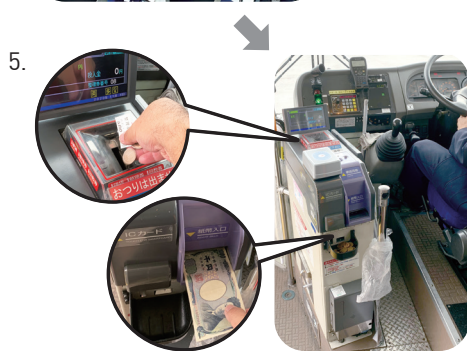
運転手の横にある機械に、整理券とお金を入れます。ちょうどのお金がないときは、両替機にお金を入れると、両替されて戻ってきます (例えば千円札を1枚入れたら、500円玉1枚、100円玉4枚、50円玉1枚、10円玉5枚に両替されます) ので、そこからちょうどのお金を取って、機械に入れます。IC カードで乗ったときは、ここでもういちど、機械にカードをタッチします。

၆။ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ဆင်းမည်။

前の扉からバスを降ります。

ငွေအကြွေလဲစက်တွင် ယန်း ၁၀၀၀ တန်မှလွဲလျှင် လဲလှယ်မရနိုင်သောကြောင့် မစီးနင်းမီ သေချာစွာ စစ်ဆေးထားကြရအောင် (ယာဉ်မောင်းသူထံမှ ငွေအကြွေလဲလှယ်နိုင်သော အခါမျိုးလည်း ရှိနိုင်သည်)။

両替機はお札は千円札以外は使えませんので、できるだけ乗る前に確かめておきましょう (運転手にくずしてもらえる場合もあります)。



13 課 このバスは空港に行きますか？

◆ 均一料金で、前乗り、後ろ降りのバス

ဈေးနှုန်းတသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားပြီး အရှေ့တံခါးပေါက်မှတက်ကာ အနောက်တံခါးပေါက်မှဆင်းသော ဘတ်စ်ကား

၁။ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ကားပေါ်သို့တက်မည်။

前の扉から、バスに乗ります。

၂။ ဘတ်စ်ကား စီးနင်းချိန်တွင် ငွေပေးချေမည်။ ယာဉ်မောင်း၏ ဘေးတွင်ရှိသော စက်ထဲသို့ ငွေထည့်မည်။ ငွေပမာဏ အတိအကျ မရှိပါက စက်ထဲသို့ လိုအပ်သောငွေပမာဏထက် ပိုများသောငွေကို ထည့်ပါက ငွေအကြွ အလိုအလျောက်ထွက်လာမည်။ IC ကတ်ပြားကို အသုံးပြုပြီး စီးနင်းပါက စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိမည်။

バスに乗るとき、お金を払います。運転手の横にある機械にお金を入れます。ちょうどのお金がないとき、機械に運賃以上のお金を入れれば自動的におつりが出ます。IC カードを使って乗る場合は、機械にカードをタッチします。

၃။ ဆင်းရမည့် ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်ကို ကြည့်ကာ ဆင်းမည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ပြီး အသိပေးမည်။

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

၄။ အနောက်တံခါးပေါက်မှ ဆင်းမည်။ ထိုအချိန်တွင် ဘာမှပြုလုပ်ရန် မလိုပါ။

後ろの扉から降ります。このときは特に何もする必要はありません。

ထို့အပြင် ဒေသအလိုက် အရှေ့တံခါးပေါက်မှတက်၍ အရှေ့တံခါးပေါက်မှဆင်းသော ကားများ၊ ဈေးနှုန်းတသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားသော်လည်း အနောက်တံခါးပေါက်မှ စီးနင်းပြီး ငွေပေးချေပြီးနောက် အရှေ့တံခါးပေါက်မှဆင်းခြင်းစသည်ဖြင့် ပုံစံအမျိုးမျိုး ရှိနိုင်သည်။ သို့သော် အထက်ဖော်ပြပါနည်းလမ်း ၂ မျိုးရှိသည်ကို သိထားပါက စီးနင်းနိုင်မည်။

ほかにも地方によっては、前の扉から乗って前の扉から降りるものや、均一料金だけど後ろの扉から乗って降りるときにお金を払って前の扉から降りるものなど、いろいろな場合があります。しかし、上の2つの方法があることを知っていれば、対応できるでしょう。

▶ タクシー တက္ကစီ



တက္ကစီစီးနင်းခမှာ ဘတ်စ်ကားနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက ဈေးကြီးသော်လည်း နယ်များတွင် အများပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး နည်းပါးသောကြောင့် အသုံးပြုရနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် တက္ကစီအသုံးပြုသောနည်းလမ်းမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

タクシーは、料金はバスと比べると高いですが、地方によっては公共の交通機関がありませんので、利用する機会もあると思います。日本のタクシーを利用する方法は、以下ようになります。



၁။ တက္ကစီကို ငှားမည်။ ငှားပုံမှာ လမ်းပေါ်တွင် သွားနေသော တက္ကစီကို ငှားခြင်း၊ တက္ကစီရပ်ထားရာနေရာသို့သွားခြင်း၊ အပ်ပလီကေးရှင်းမှတစ်ဆင့် ခေါ်ခြင်း၊ ဖုန်းမှတစ်ဆင့်ခေါ်ခြင်းတို့ဖြစ်သည်။ လမ်းတွင် သွားနေသောကားကို တားလိုပါက ကားဘေးခုံတွင်ရှိသော ဆိုင်းဘုတ်ကို သတိပြုပါ။ 空車 (ကားအလွတ်) ဟု အနီရောင် ဆိုင်းဘုတ်ဖော်ပြထားပါက ဧည့်သည်တင်ဆောင်ထားခြင်းမရှိသော တက္ကစီဖြစ်သည်။ လက်ထောင်ပြီး အချက်ပြပါ။

タクシーをつかまえます。方法は、道路を走っているタクシーをつかまえる、タクシー乗り場に行く、アプリで呼ぶ、電話で呼ぶ、などがあります。走っているタクシーをつかまえたいときは、車の助手席あたりにあるサインに注目します。「空車」と赤く示されているのが、客を乗せていないタクシーです。手を上げて合図をします。

၂။ တက္ကစီစီးနင်းမည်။ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ တက္ကစီများမှာ အလိုအလျောက်တံခါးများဖြစ်သည်။ တံခါးကို မထိဘဲ ဖွင့်ပိတ်ခြင်းကို ယာဉ်မောင်းကပြုလုပ်မည်။ ဧည့်သည်က အနောက်ထိုင်ခုံတွင် ထိုင်မည်။ လူဦးရေ များပြားပါက ကားမောင်းသူဘေးထိုင်ခုံတွင် ထိုင်နိုင်သော်လည်း အများအားဖြင့် အသုံးပြုခြင်းမရှိပါ။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

タクシーに乗ります。日本のタクシーは自動ドアになっています。ドアには触らないで、開閉は運転手にまかせましょう。客は、後部座席に座ります。人数が多いときは、助手席にも座ることができますが、普段はタクシーの助手席はあまり使いません。

၃။ ယာဉ်မောင်းကို သွားမည့်နေရာအား ပြောကြားမည်။ ထင်ရှားသောနေရာများဖြစ်ပါက အများအားဖြင့် သိရှိသော်လည်း ထိုသို့မဟုတ်ပါက လိပ်စာပြောပါက ကားတွင်ပါရှိသော မြေပုံစနစ်ဖြင့် ရှာဖွေနိုင်သည်။

運転手に行き先を告げます。有名な場所なら、だいたいわかってもらえますが、そうではない場合は住所を言えば、カーナビで調べてもらえます。

၄။ စီးသောအကွာအဝေးကို လိုက်၍ မီတာဈေးနှုန်းကွာခြားသည်။

乗った距離に応じてメーターの料金が変わっていきます。

၅။ မိမိသွားလိုသောနေရာသို့ရောက်ပါက မီတာတွင်ဖော်ပြထားသော ငွေပမာဏကို ပေးချေမည်။ အပ်ပလီကေးရှင်းကို အသုံးပြုပြီး ကားခေါ်ပါက လာကြိုခ ပေါင်းထည့်သည်လည်း ရှိသည်။ ငွေပေးဆောင်ရသော လမ်းများကို အသုံးပြုပါက၊ ညဉ့်နက်ချိန်တွင်အသုံးပြုပါက ထို့အတွက် ငွေကြေးပိုမိုတောင်းခံသည်။ ငွေပေးချေရာတွင် ငွေသားဖြင့်ပေးချေခြင်း၊ အကြွေးဝယ်ကတ်၊ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးသုံး IC ကတ်ပြား၊ အပ်ပလီကေးရှင်းဖြင့် ငွေပေးချေခြင်းတို့ကို အသုံးပြုနိုင်သော်လည်း ကားကိုလိုက်၍ ကွဲပြားနိုင်သည်။ ထို့အပြင် ဘောက်ဆူးပေးရန် လုံးဝမလိုပါ။

目的地に着いたら、メーターに表示されている料金を払います。アプリを使ってタクシーを呼んだ場合は、迎車料金がプラスされる場合もあります。有料道路を使った場合や深夜に利用した場合は、その分の料金が加算されます。支払いは、現金のほか、クレジットカードや交通系 IC カード、アプリでの電子決済が利用できることもありますが、車によって異なります。なお、チップは一切必要ありません。

ဂျပန်တွင် သတ်မှတ်ထားသောဈေးနှုန်းထက် ပိုမိုတောင်းခံသော တစ်နည်းအားဖြင့် ဈေးတင်ထားသော တက္ကစီများ မရှိသလောက်ရှားပါးသောကြောင့် စိတ်ချစွာ အသုံးပြုနိုင်သည်။

日本では、正規の値段以上に請求するような、いわゆる「ぼったくりタクシー」はほとんどありませんので、安心して利用することができます。